

Giuseppe Zarra

Osservazioni linguistiche su testi baresi medievali

Le ricerche sul volgare in Terra di Bari hanno conosciuto in anni recenti significativi progressi grazie a nuovi censimenti dei testi (ad esempio, Aprile 2008; Coluccia 2009), a edizioni improntate a solidi criteri filologici (ad esempio, Marzano 2008, Coluccia C. 2012; De Tullio 2022-) e ad approfondite indagini linguistiche (ad esempio, i saggi di Coluccia 2002, con particolare attenzione alla grafia; Castrignanò 2023, con lo spoglio linguistico di un *corpus* di testi notarili; Barbato 2023 sul vocalismo atono finale).

La mia comunicazione ambisce a dare un contributo alla conoscenza dell'area linguistica barese medievale, con particolare attenzione a testi di cui sono ora disponibili nuove edizioni in sostituzione di lavori filologici non pienamente affidabili; è il caso, ad esempio, degli statuti della Cattedrale di Giovinazzo, il cui manoscritto è stato recentemente ritrovato e restituito all'Archivio diocesano di Giovinazzo (Zarra in preparazione); si rifletterà anche sul caso di testi documentari giunti fino a noi in più copie, come nel caso dei due capitoli comuni al manoscritto palinsesto indicato come codice dell'obituario giovinazzese e a un lacerto pergameneo di conservazione avventizia e nel caso di un capitolo tratto da un privilegio emanato dal re Federico d'Aragona per l'*universitas* di Giovinazzo. Si cercherà, in particolare, di mettere a confronto gli appunti ricavati dagli spogli sui testi con i dati offerti dalle ricerche di geolinguistica storica informatizzata del progetto *MIRA. Mappatura dell'ItaloRomanzo Antico*.

Bibliografia

Aprile, Marcello, *Frammenti dell'antico pugliese*, «Bollettino dell'Atlante Lessicale degli antichi volgari italiani», I (2008), pp. 97-147.

Barbato, Marcello, *Per la storia del vocalismo finale pugliese. Le lettere di Angelo di Bari (1415-1420)*, «La lingua italiana. Storia, strutture, testi», XIX 2023, pp. 143-151.

Castrignanò, Vito Luigi, *Grammatica storica dell'antico pugliese (Terra di Bari, sec. XV)*, Castiglione (Le), Giorgiani, 2023.

Coluccia, Chiara, *Un autografo notarile pugliese del 1371*, «Studi linguistici italiani», XXXVIII (2012), pp. 3-27.

Coluccia, Rosario, *Scripta mane(n)t. Studi sulla grafia dell'italiano*, Galatina (Le), Congedo, 2002.

Coluccia, Rosario, *Migliorini e la storia linguistica del Mezzogiorno (con una postilla sulla antica poesia italiana in caratteri ebraici e in caratteri greci)*, in «Studi Linguistici Italiani», XXXV/2 (2009), pp. 161-206.

De Tullio, Adriana, *Valorizzazione del patrimonio manoscritto di Terra di Bari (secoli XIV-XV)*, tesi di dottorato, Università degli Studi di Bari Aldo Moro, tutor Riccardo Viel, XXXVIII ciclo, 2022-in corso.

Marzano, Carlo, *Il volgare nei protocolli del notaio Pascarello De Tauris di Bitonto (1445-1502)*, Lecce, Pensa Multimedia, 2008.

Zarra, Giuseppe, *Gli statuti della Cattedrale di Giovinazzo (secc. XIV ex.-XV in.)*, in preparazione.